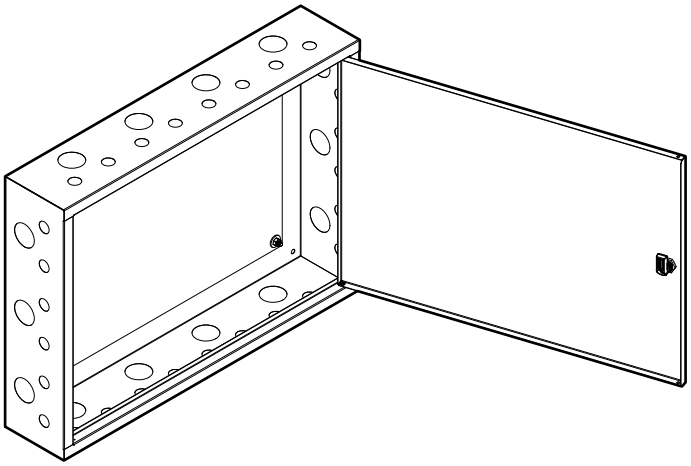
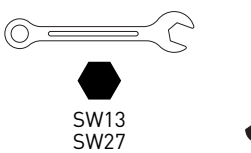
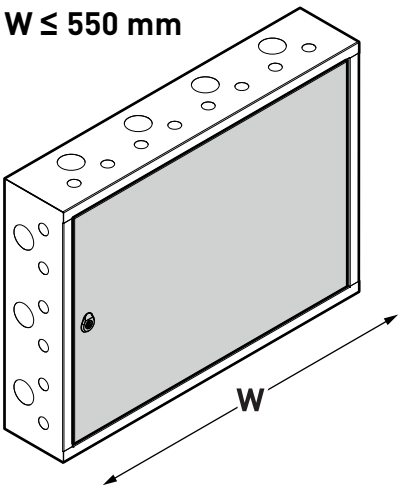


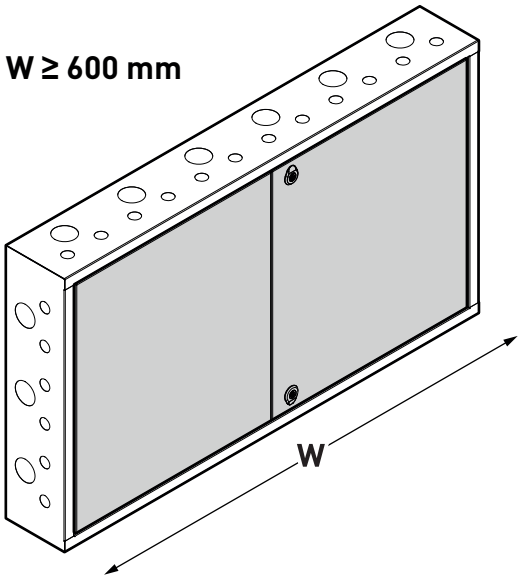
RD 346/2011



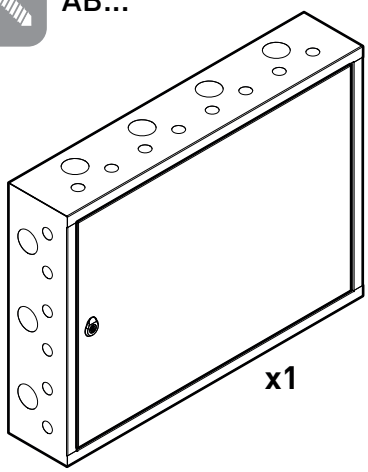
W ≤ 550 mm

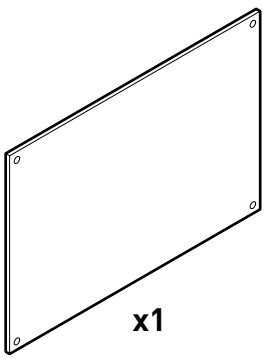


W ≥ 600 mm

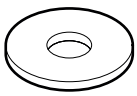


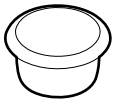
AB...





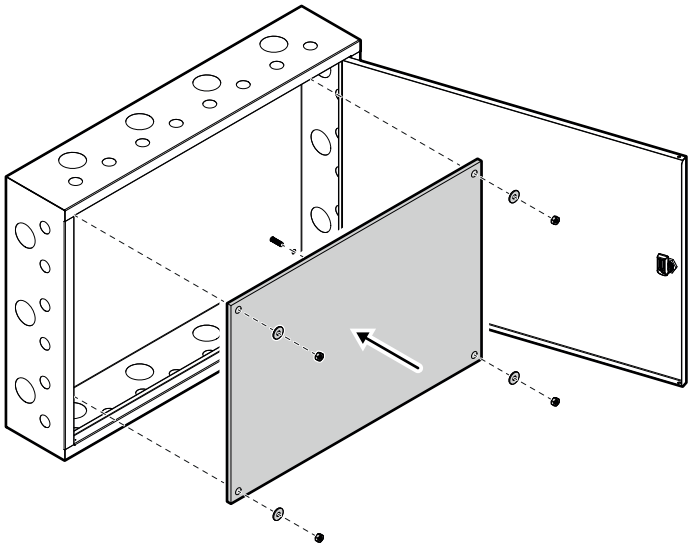


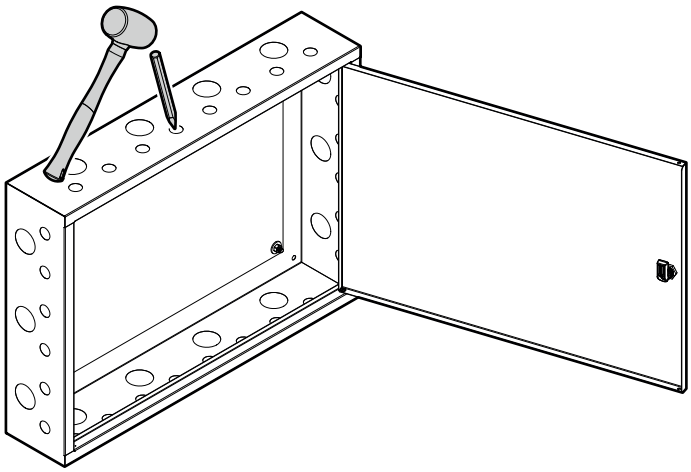


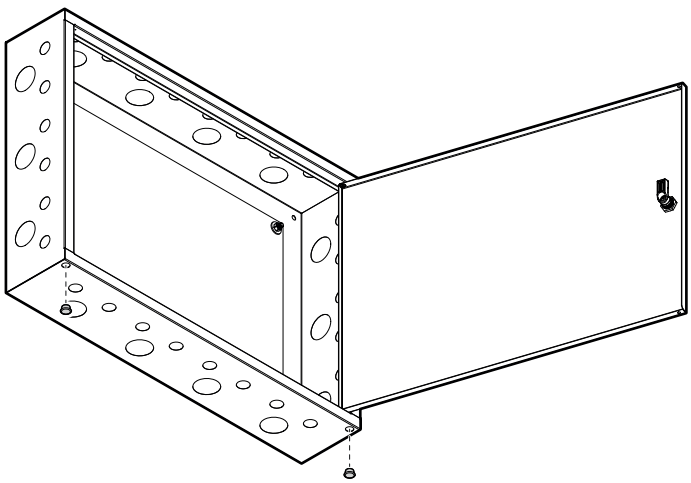


AR only for UK: Indele Limited - 7 Bell Yard WC2A 3JR London - UK

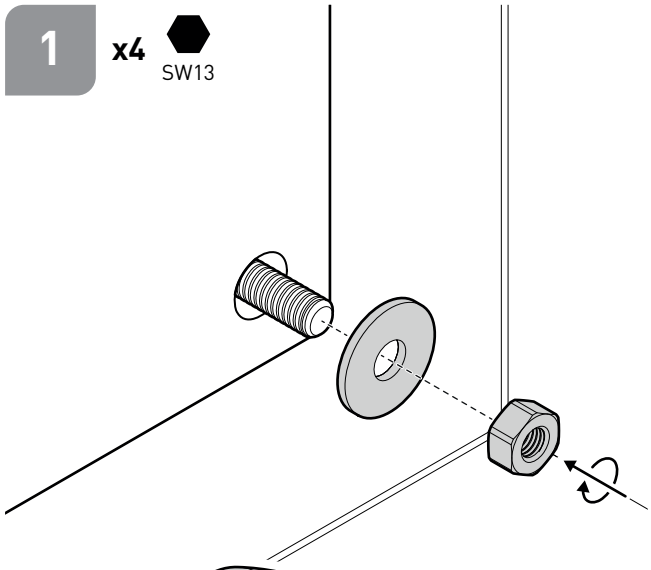
IDE ELECTRIC, S.L.
Leonardo da Vinci, 2. Pol.Ind. Los Huertos.
50800 Zuera (Zaragoza). SPAIN
+34 976451080
ide@ide.es
www.ide.es



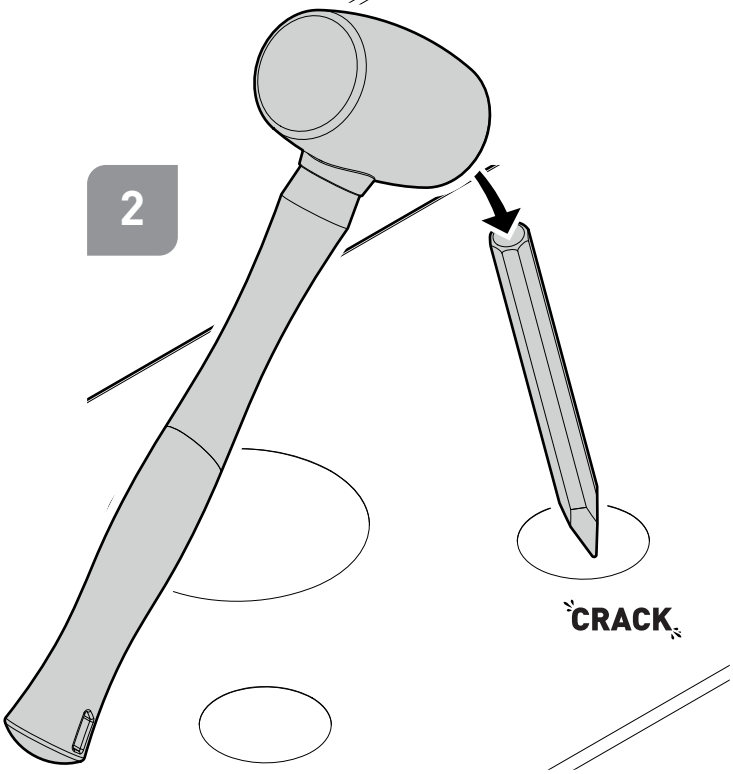




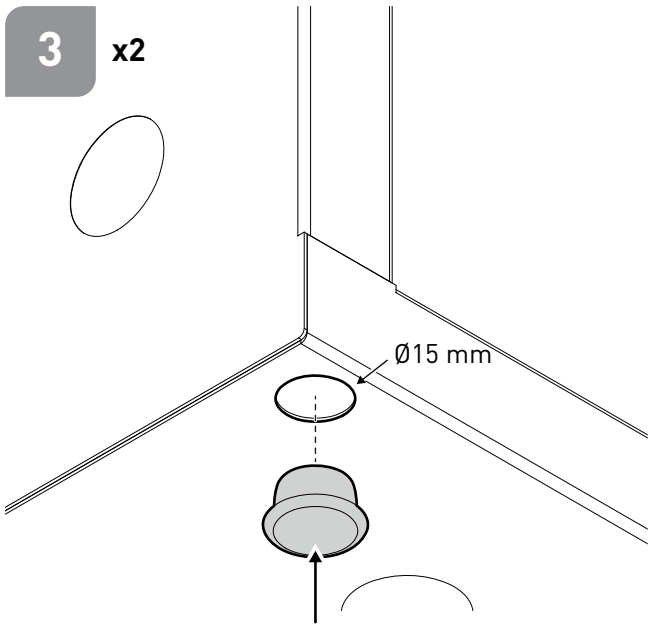
1 x4 SW13



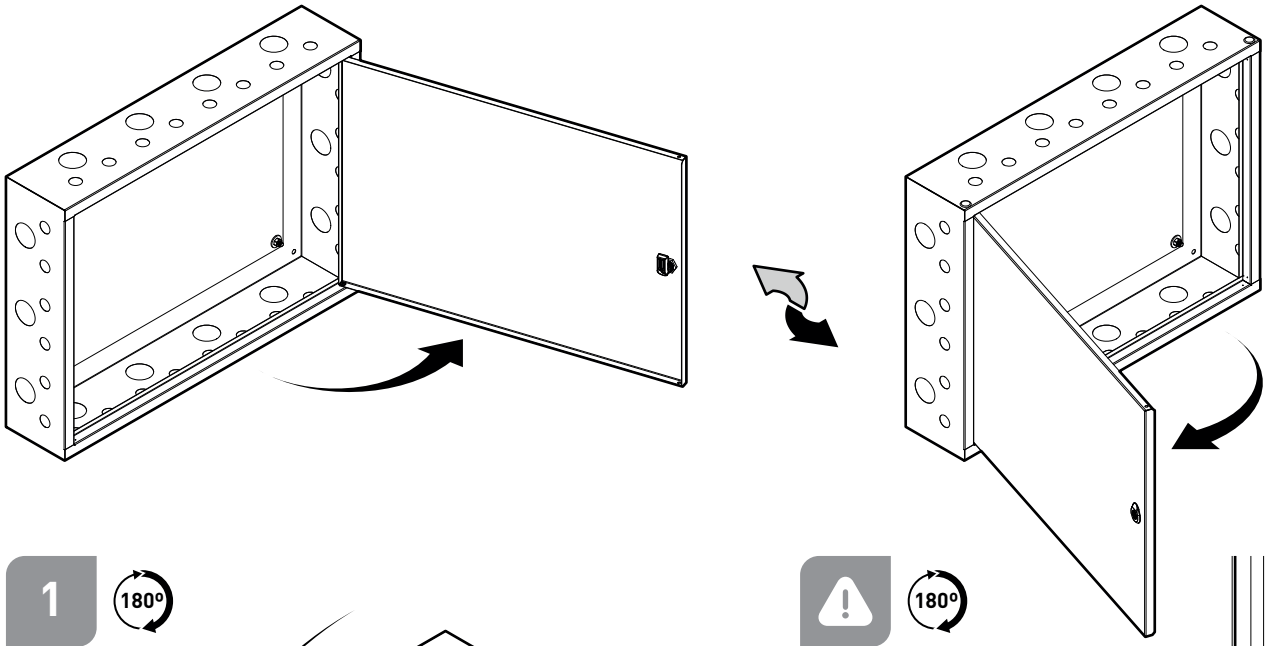
2



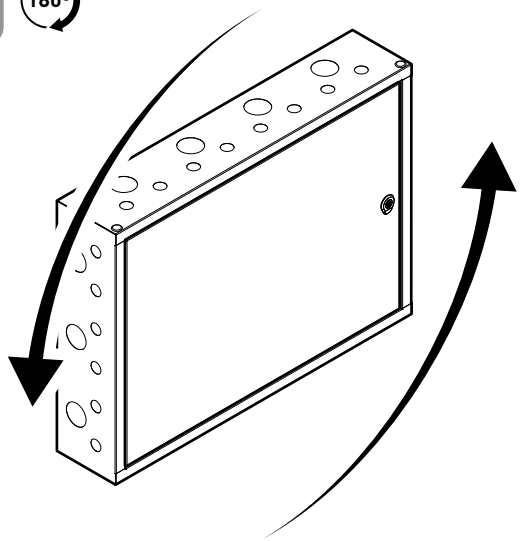
3 x2



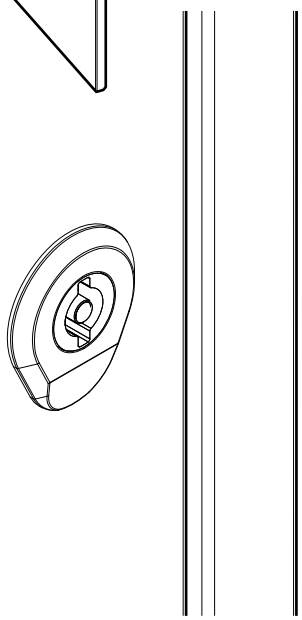
IDE ELECTRIC, S.L.
Leonardo da Vinci, 2. Pol.Ind. Los Huertos.
50800 Zuera (Zaragoza). SPAIN
+34 976451080
ide@ide.es
www.ide.es



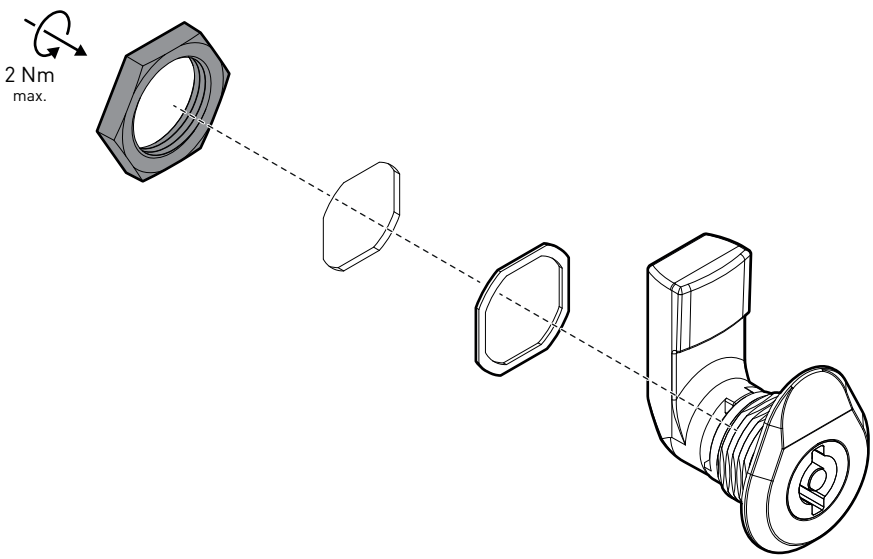
1 180º



180º



2 SW27



IDE ELECTRIC, S.L.
Leonardo da Vinci, 2. Pol.Ind. Los Huertos.
50800 Zuera (Zaragoza). SPAIN
+34 976451080
ide@ide.es
www.ide.es



ES - INDICACIONES DE SEGURIDAD: Este equipo eléctrico debe ser instalado únicamente por personal electricista cualificado y de acuerdo con las normas vigentes. Una instalación y/o un uso inadecuados pueden implicar riesgos de descarga eléctrica o incendio. Durante la instalación es obligatorio el uso de guantes anticorte para evitar posibles lesiones. Antes de proceder a la instalación es necesario leer las instrucciones y considerar el lugar específico de montaje del producto. No abrir, desmontar, alterar ni modificar el equipo, salvo en los casos indicados expresamente en las instrucciones.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS: This electrical equipment must only be installed by a qualified electrician in accordance with current regulations. Incorrect installation and/or use may pose a risk of electric shock or fire. During installation, cut-resistant gloves must be worn to prevent injury. Before proceeding with installation, you must read the instructions and consider the specific location where the product is to be fitted. Do not open, dismantle, alter or modify the equipment, except in cases expressly indicated in the instructions.

FR - CONSIGNES DE SÉCURITÉ: Cet équipement électrique doit être installé uniquement par un électricien qualifié et conformément à la réglementation en vigueur. Une installation et/ou une utilisation inappropriées peuvent entraîner des risques d'électrocution ou d'incendie. Lors de l'installation, le port de gants anti-coupures est obligatoire afin d'éviter toute blessure. Avant de procéder à l'installation, il est nécessaire de lire les instructions et de tenir compte de l'emplacement spécifique de montage du produit. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ni modifier l'appareil, sauf dans les cas expressément indiqués dans les instructions.

DE - SICHERHEITSHINWEISE: Dieses elektrische Gerät darf ausschließlich von qualifiziertem Elektrofachpersonal und gemäß den geltenden Vorschriften installiert werden. Eine unsachgemäße Installation und/oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Während der Installation müssen unbedingt schnittfeste Handschuhe getragen werden, um mögliche Verletzungen zu vermeiden. Vor der Installation müssen die Anweisungen gelesen und der konkrete Montageort des Produkts berücksichtigt werden. Das Gerät darf nicht geöffnet, zerlegt, verändert oder modifiziert werden, außer in den Fällen, die ausdrücklich in den Anweisungen angegeben sind.

IT - INDICAZIONI DI SICUREZZA: Questo apparecchio elettrico deve essere installato esclusivamente da personale elettricista qualificato e in conformità con le norme vigenti. Un'installazione e/o un utilizzo non corretti possono comportare rischi di scossa elettrica o incendio. Durante l'installazione è obbligatorio l'uso di guanti antitaglio per evitare possibili lesioni. Prima di procedere all'installazione, è necessario leggere le istruzioni e valutare il luogo specifico di montaggio del prodotto. Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchiatura, salvo nei casi espressamente indicati nelle istruzioni.

PT - INDICAÇÕES DE SEGURANÇA: Este equipamento elétrico deve ser instalado exclusivamente por pessoal eletricista qualificado e em conformidade com as normas em vigor. Uma instalação e/ou utilização inadequadas podem implicar riscos de choque elétrico ou incêndio. Durante a instalação, é obrigatório o uso de luvas resistentes a cortes para evitar possíveis lesões. Antes de proceder à instalação, é necessário ler as instruções e ter em conta o local específico de montagem do produto. Não abrir, desmontar, alterar nem modificar o equipamento, salvo nos casos expressamente indicados nas instruções.

NL - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN: Dit elektrische apparaat mag uitsluitend worden geïnstalleerd door gekwalificeerd elektrotechnisch personeel en in overeenstemming met de geldende normen. Een onjuiste installatie en/of gebruik kan leiden tot risico's op elektrische schokken of brand. Tijdens de installatie is het dragen van snijbestendige handschoenen verplicht om mogelijk letsel te voorkomen. Lees de instructies en houd rekening met de specifieke montageplaats van het product voordat u met de installatie begint. Open, demonteer, wijzig of modificeer de apparatuur niet, behalve in de gevallen die uitdrukkelijk in de instructies worden vermeld.

PL - WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA: Niniejsze urządzenie elektryczne może być instalowane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka i zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nieprawidłowa instalacja i/lub użytkowanie mogą stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Podczas instalacji należy bezwzględnie używać rękawic odpornych na przecięcia, aby uniknąć ewentualnych obrażeń. Przed przystąpieniem do instalacji należy zapoznać się z instrukcją i uwzględnić konkretne miejsce montażu produktu. Nie wolno otwierać, demontować, zmieniać ani modyfikować urządzenia, z wyjątkiem przypadków wyraźnie wskazanych w instrukcji.

RO - INDICAȚII DE SIGURANȚĂ: Acest echipament electric trebuie instalat exclusiv de către electricieni calificați și în conformitate cu normele în vigoare. O instalare și/sau o utilizare necorespunzătoare pot prezenta riscuri de electrocutare sau incendiu. În timpul instalării, este obligatorie utilizarea mănușilor de protecție împotriva tăieturilor pentru a evita eventualele leziuni. Înainte de a începe instalarea, este necesar să citiți instrucțiunile și să luați în considerare locul specific de montare a produsului. Nu deschideți, nu demontați, nu alterați și nu modificați echipamentul, cu excepția cazurilor indicate în mod expres în instrucțiuni.

CS -BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Toto elektrické zařízení smí instalovat pouze kvalifikovaný elektrikář v souladu s platnými normami. Nesprávná instalace a/nebo používání mohou představovat riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru. Během instalace je nutné používat rukavice odolné proti proříznutí, aby se předešlo možným zraněním. Před zahájením instalace je nutné si přečíst návod a zvážit konkrétní místo montáže výrobku. Zařízení neotvírejte, nerozebírejte, neupravujte ani nemodifikujte, s výjimkou případů výslovně uvedených v návodu.

DA - SIKKERHEDSANVISNINGER: Dette elektriske udstyr må kun installeres af autoriseret el-personale i overensstemmelse med gældende regler. Forkert installation og/eller brug kan medføre risiko for elektrisk stød eller brand. Under installationen er det obligatorisk at bruge skærebeskyttende handsker for at undgå eventuelle skader. Inden installationen påbegyndes, skal instruktionerne læses, og det specifikke monteringssted for produktet skal overvejes. Udstyret må ikke åbnes, adskilles, ændres eller modificeres, undtagen i de tilfælde, der udtrykkeligt er angivet i instruktionerne.

SV - SÄKERHETSANVISNINGAR: Denna elektriska utrustning får endast installeras av behörig elinstallatör och i enlighet med gällande bestämmelser. Felaktig installation och/eller användning kan medföra risk för elstötar eller brand. Vid installationen är det obligatoriskt att använda skärskyddshandskar för att undvika eventuella skador. Innan installationen påbörjas måste du läsa igenom instruktionerna och ta hänsyn till den specifika monteringsplatsen för produkten. Utrustningen får inte öppnas, demonteras, ändras eller modifieras, utom i de fall som uttryckligen anges i instruktionerna.

FI - TURVALLISUUSOHJEET: Tämän sähkölaitteen saa asentaa vain pätevä sähköasentaja voimassa olevien määräysten mukaisesti. Virheellinen asennus ja/tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon vaaran. Asennuksen aikana on käytettävä viiltosuojakäsineitä mahdollisten loukkaantumisten välttämiseksi. Ennen asennuksen aloittamista on luettava ohjeet ja otettava huomioon tuotteen asennuspaikka. Laitetta ei saa avata, purkaa, muuttaa tai muokata, ellei ohjeissa nimenomaisesti toisin mainita.

ET - OHUTUSJUHISED: Seda elektriseadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud elektrik ja vastavalt kehtivatele normidele. Ebaõige paigaldamine ja/või kasutamine võib kaasa tuua elektrilöögi või tulekahju ohu. Paigaldamise ajal on kohustuslik kasutada lõikekindlaid kindaid, et vältida võimalikke vigastusi. Enne paigaldamist tuleb lugeda juhendit ja arvestada toote konkreetse paigalduskohaga. Seadet ei tohi avada, lahti monteerida, muuta ega kohandada, välja arvatud juhul, kui see on juhendis selgesõnaliselt märgitud.

HU - BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK: Ezt az elektromos berendezést kizárólag szakképzett villanyszerelők szerelhetik be, a hatályos előírásoknak megfelelően. A nem megfelelő beszerelés és/vagy használat áramütés vagy tűzveszélyt jelenthet. A beszerelés során vágásálló kesztyű viselése kötelező az esetleges sérülések elkerülése érdekében. A telepítés megkezdése előtt el kell olvasni az utasításokat, és figyelembe kell venni a termék konkrét felszerelési helyét. A berendezést tilos kinyitni, szétszerelni, átalakítani vagy módosítani, kivéve az utasításokban kifejezetten megjelölt eseteket.

LT - SAUGOS NURODYMAI: Šią elektros įrangą turi montuoti tik kvalifikuoti elektrikai, laikantis galiojančių normų. Netinkamas montavimas ir (arba) naudojimas gali kelti elektros smūgio ar gaisro pavoju. Montavimo metu privaloma dėvėti apsaugines pirštines, kad būtų išvengta galimų sužalojimų. Prieš pradedant montuoti, būtina perskaityti instrukcijas ir įvertinti konkrečią produkto montavimo vietą. Negalima atidaryti, išardyti, keisti ar modifikuoti įrangos, išskyrus atvejus, kai tai aiškiai nurodyta instrukcijose.

LV - DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI: Šo elektriskās iekārtas drīkst uzstādīt tikai kvalificēts elektriķis saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem. Nepareiza uzstādīšana un/vai lietošana var radīt elektriskās strāvas trieciena vai ugunsgrēka risku. Uzstādīšanas laikā obligāti jālieto griezumu aizsargcimdi, lai izvairītos no iespējamām traumām. Pirms uzsākt uzstādīšanu, ir jāizlasa instrukcijas un jāapsver konkrētā produkta uzstādīšanas vieta. Nedrīkst atvērt, izjaukt, pārveidot vai modificēt iekārtu, izņemot gadījumus, kas ir skaidri norādīti instrukcijās.

SL - VARNOSTNA NAVODILA: To električno opremo sme namestiti izključno usposobljeno električarsko osebje v skladu z veljavnimi predpisi. Nepravilna namestitev in/ali uporaba lahko povzročita nevarnost električnega udara ali požara. Med namestitvijo je obvezna uporaba rokavic, odpornih proti prerezom, da se preprečijo morebitne poškodbe. Pred namestitvijo je treba prebrati navodila in upoštevati konkretno mesto namestitve izdelka. Naprave ne odpirajte, razstavljajte, spreminjajte ali prilagajajte, razen v primerih, ki so izrecno navedeni v navodilih.

SK - BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA: Toto elektrické zariadenie smie inštalovať výlučne kvalifikovaný elektrikár v súlade s platnými predpismi. Nesprávna inštalácia a/alebo používanie môžu predstavovať riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru. Počas inštalácie je povinné používať rukavice odolné proti porezaniu, aby sa predišlo možným zraneniam. Pred inštaláciou je potrebné prečítať si návod a zvážiť konkrétne miesto montáže výrobku. Zariadenie neotvárajte, nerozoberajte, neupravujte ani nemodifikujte, okrem prípadov výslovne uvedených v návode.

TR - GÜVENLİK TALİMATLARI: Bu elektrikli cihaz, yalnızca kalifiye elektrik teknisyenleri tarafından ve yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak kurulmalıdır. Yanlış kurulum ve/veya kullanım, elektrik çarpması veya yangın riskine yol açabilir. Kurulum sırasında, olası yaralanmaları önlemek için kesilmeye karşı dayanıklı eldiven kullanılması zorunludur. Kuruluma başlamadan önce talimatları okumak ve ürünün monte edileceği yeri dikkate almak gerekir. Talimatlarda açıkça belirtilen durumlar dışında ekipmanı açmayın, sökmeyin, değiştirmeyin veya modifiye etmeyin.

BG - УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Това електрическо оборудване трябва да се монтира единствено от квалифициран електротехник и в съответствие с действащите норми. Неправилният монтаж и/или употреба могат да доведат до риск от токов удар или пожар. По време на монтажа е задължително да се използват ръкавици, предпазващи от прорези, за да се избегнат евентуални наранявания. Преди да пристъпите към монтажа, е необходимо да прочетете инструкциите и да вземете предвид конкретното място за монтаж на продукта. Не отваряйте, не разглобявайте, не променяйте и не модифицирайте уреда, освен в случаите, изрично посочени в инструкциите.

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: Αυτή η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί αποκλειστικά από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να ενέχει κινδύνους ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς. Κατά την εγκατάσταση, είναι υποχρεωτική η χρήση γαντιών προστασίας από κοψίματα για την αποφυγή πιθανών τραυματισμών. Πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση, είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις οδηγίες και να λάβετε υπόψη τον συγκεκριμένο χώρο τοποθέτησης του προϊόντος. Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε, αλλοιώνετε ή τροποποιείτε τον εξοπλισμό, εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρονται ρητά στις οδηγίες.

RU - ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ: Данное электрооборудование должно устанавливаться исключительно квалифицированным электромонтажником в соответствии с действующими нормами. Неправильная установка и/или эксплуатация могут привести к риску поражения электрическим током или возгоранию. Во время установки обязательно следует использовать перчатки, защищающие от порезов, чтобы избежать возможных травм. Перед началом установки необходимо ознакомиться с инструкциями и учесть конкретное место монтажа изделия. Не открывайте, не разбирайте, не изменяйте и не модифицируйте оборудование, за исключением случаев, прямо указанных в инструкциях.

ZH - 安全须知：本电气设备必须由合格的电工按照现行规范进行安装。安装和/或使用不当可能导致触电或火灾风险。安装过程中必须佩戴防割手套，以避免可能造成的伤害。在进行安装前，请务必阅读说明书并考虑产品的具体安装位置。除说明书中明确指出的情况外，请勿打开、拆卸、改动或改装设备。

AR - إرشادات السلامة: يجب أن يتم تركيب هذا الجهاز الكهربائي حصريًا بواسطة فني كهربائي مؤهل ووفقًا للمعايير السارية. قد يؤدي التركيب و/أو الاستخدام غير السليم إلى مخاطر التعرض لصعق كهربائي أو نشوب حريق. أثناء التركيب، يُشترط ارتداء قفازات مقاومة للقطع لتجنب الإصابات المحتملة. قبل الشروع في التركيب، من الضروري قراءة التعليمات ومراعاة المكان المحدد لتركيب المنتج. لا تقم بفتح الجهاز أو تفكيكه أو تعديله، إلا في الحالات المحددة صراحةً في التعليمات.

IDE ELECTRIC, S.L.
Leonardo da Vinci, 2. Pol.Ind. Los Huertos.
50800 Zuera (Zaragoza). SPAIN
+34 976451080
ide@ide.es
www.ide.es